



Klima-Bündnis
Lëtzebuerg



mouvement
écologique



VILLE DE
LUXEMBOURG



OEKO
ZENTER
Lëtzebuerg

Schnuckeleg duerch de Wanter - Isoléiere bréngt et!

Flott Präisser ze gewinnen - Wett mat !

Was meinen Sie: Um wieviel Grad durchschnittlich ist es während der 3 Wochen (04.12. – 24.12.2010) auf dem Weihnachtsmarkt in Luxemburg im gut gedämmten Haus wärmer als im Standardhaus der 70er Jahre? In beiden Häusern sind Thermometer angebracht, die die momentane Temperatur anzeigen ... aber was kann eine gute Isolierung während der 3 Wochen bewirken, Tag & Nacht? Gemessen wird jede Stunde, Sie aber sollen schon jetzt das Resultat erraten!

Füllen Sie den Antwortschein aus und gewinnen Sie einen der **attraktiven Preise!**

Die Stadt Luxemburg spendiert als 1. Preis ein Pedelec (Fahrrad mit elektrischem Hilfsmotor) im Wert von 1.800.- € sowie digitale Wetterstationen und Steckersets mit Fernbedienung.

Name Vorname

Adresse

Tel Email

Antwort auf die Quizzfrage:

Durchschnittlich ist es vom 04.12 – 24.12.2010 auf dem Weihnachtsmarkt in Luxemburg im gut gedämmten Haus Grad Celsius wärmer als im Standardhaus der 70er Jahre.

Mitmachen?

- Werfen Sie den ausgefüllten Antwortschein in den am Stand angebrachten **Zettelkasten**.
- Senden Sie ihn **per Post** an das Klima-Bündnis Lëtzebuerg, 4 rue Vauban, L-2663 Luxemburg bis spätestens den 24. Dezember 2010.
- Sie können uns auch bis zum 24.12.2010 eine **SMS** mit dem **Stichwort OEKO und der geschätzten Temperaturdifferenz** (z.B. OEKO 5) **an die Nummer 64447** schicken (Kosten = 0,50 € + Normalpreis für SMS).

Weitere Infos zur Wette oder zum Thema Isolierung: www.klimabuendnis.lu

Oder wenden Sie sich direkt an: bauberodung@oeko.lu

Traduction française
voir verso



Mit der freundlichen Unterstützung von :
Rühl-Holzbau (Holzbau, Komplett Dach,
Niedrigenergiehaus, Passivhaus)
D- 54669 Bollendorf, T: +49 6526/9288-0,
www.ruehl-holzbau.de





Klima-Bündnis
Lëtzebuerg



mouvement
écologique



VILLE DE
LUXEMBOURG



OEKO
ZENTER
Lëtzebuerg

Une chaleur douillette pour affronter l'hiver – l'isolation s'avère payante!

Rempotez des prix intéressants – Participez à notre grand jeu-concours!

Que pensez-vous: De combien de degrés la température régnant à l'intérieur de la maison bien isolée dépassera-t-elle en moyenne celle régnant dans la maison standard des années 70 au cours des 3 semaines (04. 12. – 24.12.2010) où elles sont présentées dans le cadre du marché de Noël à Luxembourg?

Des thermomètres sont installés dans les deux maisons, et ils indiquent la température actuelle ... Mais quels sont les effets d'une bonne isolation sur trois semaines, jour et nuit? Le mesurage se fait toutes les heures, mais nous vous demandons de deviner le résultat dès à présent!

Remplissez le questionnaire et remportez l'un des **prix très intéressants!** La ville de Luxembourg offre notamment comme premier prix un Pedelec (vélo muni d'un moteur auxiliaire électrique) d'une valeur de 1.800.- €, ainsi que des stations météo numériques et des sets de prises électriques à télécommande.

Nom Prénom

Adresse

Tél Email

Réponse à la question du concours: En moyenne, du 04 au 24 décembre 2010 sur le marché de Noël à Luxembourg, la température à l'intérieur de la maison bien isolée dépasse celle régnant à l'intérieur de la maison standard des années 70 de °C.

Envie de participer?

- Veuillez glisser le coupon-réponse dans la **boîte prévue** à cet effet sur le stand.
- Envoyez-le par **voie postale** au Klima-Bündnis Lëtzebuerg, 4 rue Vauban, L-2663 Luxembourg jusqu'au 24 décembre 2010 au plus tard.
- Envoyez-nous jusqu'au 24 décembre 2010 un **SMS** avec le mot-clé **OEKO suivi de la différence de température estimée** (p.ex. OEKO 5) au **numéro 64447** (coût = 0,50 € + prix normal du SMS).

Informations sur ce concours ou sur l'isolation en général: www.klimabuendnis.lu

Vous pourrez également vous adresser directement à : bauberodung@oeko.lu

Deutsche Übersetzung umseitig



Avec le soutien de:
Rühl-Holzbau
D- 54669 Bollendorf,
T: +49 6526 / 9288-0
www.ruehl-holzbau.de

